

FACTOR EMOCIONAL Y DESARROLLO DE LA COMPRESION LECTORA EN INGLES COMO LENGUA EXTRANJERA (LE)

Reina Reina, Myriam Carmenza¹ Reina Reina, Deisy Rubiela²

RESUMEN

Este estudio tiene como objetivo profundizar en el impacto de las emociones al enfrentarse a la lectura en inglés como lengua extranjera (LE), específicamente en dos cursos de sexto grado con un total de 48 estudiantes, cuyas edades oscilan entre los 11 y 13 años. Estos cursos pertenecen al Colegio Distrital Policarpa Salavarrieta en la ciudad de Bogotá. El propósito principal es entender por qué muchos estudiantes experimentan bloqueos al leer textos en inglés, expresando afirmaciones como "no sé leer en inglés", "no entiendo nada" o "no sé nada". Es esencial tener en cuenta que, en el contexto post pandemia, se han observado niveles significativamente bajos de competencia lectora tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera entre los estudiantes. A pesar de los esfuerzos de la profesora por fomentar habilidades cognitivas y metacognitivas, se reconoce la importancia de abordar la dimensión emocional de manera más profunda. Al revisar las investigaciones existentes, se evidencia una escasez de estudios específicos sobre la influencia de la emocionalidad en la comprensión lectora en inglés como lengua extranjera. Sin embargo, las investigaciones generales que abordan la influencia de las emociones en la adquisición de una lengua extranjera subrayan la relevancia de estos aspectos en el proceso de aprendizaje, pudiendo tanto facilitar como obstaculizar dicho proceso. La metodología de investigación adoptada es descriptivo-exploratoria, empleando técnicas como la observación de campo, la encuesta diagnóstica general, la encuesta diagnóstica particular y cinco talleres de lectura. Inicialmente, se llevó a cabo una encuesta diagnóstica general con el propósito de explorar el interés de los estudiantes por la lectura de textos en inglés como LE. En conclusión, se destaca la importancia del recuerdo emocional en el proceso de comprensión lectora durante el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Este hallazgo resalta la necesidad de abordar las emociones de los estudiantes, tanto en un contexto general como a nivel individual, con una profundidad que permita mejorar los niveles de desempeño en este proceso educativo.

Palabras claves: comprensión lectora, inglés como lengua extranjera, factor emocional, cambios emocionales

EMOTIONAL FACTOR AND DEVELOPMENT OF READING COMPREHENSION IN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (FL)

ABSTRACT

This study aims to delve into the impact of emotions when engaging with reading in English as a foreign language (EFL), specifically in two sixth-grade classes comprising a total of 48 students, aged between 11 and 13 years. These classes belong to Colegio Distrital Policarpa Salavarrieta in the city of Bogotá. The primary purpose is to understand why many students encounter barriers when reading English texts, expressing statements such as "I don't know how to read in English," "I don't understand anything," or "I don't know anything." It is crucial to consider that, in the post-pandemic context, significantly low levels of reading proficiency have been observed both in the students' native language and in English. Despite the teacher's efforts to foster cognitive and metacognitive skills, the importance of addressing the emotional dimension in a more profound way is recognized. Upon reviewing existing research, a scarcity of specific studies on the influence of emotionality on reading comprehension in English as a foreign language becomes evident. However, general research addressing the impact of emotions on acquiring a foreign language emphasizes the relevance of these aspects in the learning process, which can either facilitate or hinder it. The research methodology adopted is descriptive-exploratory, utilizing techniques such as field observation, general diagnostic survey, specific diagnostic survey, and five reading workshops. Initially, a general diagnostic survey was conducted to explore students' interest in reading English texts as EFL. In conclusion, the significance of emotional memory in the reading comprehension process during the learning of English as a foreign language is emphasized. This finding underscores the need to address students' emotions, both in a general context and at an individual level, with a depth that allows for improvements in performance in this educational process.

Keywords: reading comprehension, English as a foreign language, emotional factor, emotional changes

¹ Universidad Santo Tomás (Bogotá, Colombia) Email: reinareinamyriamc@gmail.com

² Universidad Santo Tomás (Bogotá, Colombia)

Introducción

Durante un extenso período, el enfoque cognitivo ha guiado las investigaciones en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, centrándose en aspectos tales como la adquisición de estructuras lingüísticas. Un ejemplo de esto es el estudio de cómo los estudiantes adquieren y comprenden las estructuras gramaticales, el vocabulario y las reglas del idioma, como se evidencia en la investigación de Ibarretxe-Antuñano et al. (2019). Además, se ha explorado el procesamiento de la información en la comprensión auditiva de los estudiantes, como se discute en el trabajo de Gómez et al. (2012), así como los procesos de lectura e interpretación de textos, abordados por Alviárez (2012). Se ha manifestado un interés particular en comprender los procesos de memorización y retención, así como la producción oral en inglés, como se refleja en la investigación de Arcila Cardona (2022). En general, estas investigaciones han estado preocupadas por identificar estrategias que favorezcan el desarrollo de competencias cognitivas y metacognitivas en los estudiantes.

Sin embargo, este enfoque ha mostrado limitaciones al no abordar integralmente todos los aspectos del aprendizaje de un idioma, especialmente en lo que respecta al factor emocional y motivacional. Estos elementos son esenciales para el proceso de aprendizaje, pero han sido subestimados por el enfoque cognitivo. En consecuencia, este enfoque, por sí solo, no ha proporcionado una solución completa a los problemas relacionados con los bajos niveles de desempeño y apropiación del idioma entre los estudiantes de educación básica y media en el país. Es imperativo, por lo tanto, explorar el papel de la emocionalidad en el proceso de comprensión lectora, ya que la falta de atención a este componente podría ser una de las razones detrás de las dificultades persistentes.

Asimismo, la pandemia se reveló como un factor determinante que generó una señal de alerta, marcando un punto de quiebre para abordar la dimensión emocional en los estudiantes y su impacto en el proceso de aprendizaje. El retorno a la presencialidad puso de manifiesto retrocesos académicos significativos y emociones a flor de piel, aspectos que anteriormente no se asociaban con las actividades académicas y que se creía debían ser exclusivamente tratados por orientadores educativos y psicólogos.

A pesar de los avances significativos a nivel internacional en este ámbito, la investigación sobre la influencia del factor emocional en el aprendizaje en el contexto colombiano aún está en sus primeras etapas (Romero, 2022). Esto demanda un mayor esfuerzo tanto en la cantidad como en la calidad de las investigaciones, que aborden problemáticas locales y abran perspectivas de desarrollo personal y profesional a los jóvenes de nuestro país.

En este sentido, y reconociendo que vivimos en un mundo globalizado donde las habilidades y destrezas fortalecidas o desarrolladas determinan las oportunidades académicas, laborales y sociales, es imperativo profundizar en la pedagogía de las emociones. Esto se debe a que lo cognitivo no debe separarse de lo afectivo-emocional en los procesos de aprendizaje para que estos sean verdaderamente significativos, como sostiene Meléndez (2014). Además, la capacidad para identificar y gestionar las emociones

propias y de los demás es un factor crucial en el éxito personal y profesional de un individuo, según lo destacado por Goleman (2005).

En consecuencia, el propósito del presente estudio es analizar la influencia del factor emocional durante el proceso de lectura en inglés como lengua extranjera en estudiantes de educación básica secundaria.

Metodología

Este estudio se realiza desde un enfoque descriptivo – exploratorio (Hernández Sampieri et al., 2018) con el objetivo de especificar y comprender mejor la relación entre el factor emocional y la comprensión de textos en inglés y de esta manera ahondar en el tema.

En términos generales, este enfoque se centra en proporcionar un panorama claro y detallado de las variables clave asociadas al objeto de estudio, donde se utilizan herramientas estadísticas y cualitativas para resumir y organizar los datos, identificando patrones, tendencias y relaciones entre las variables, lo que permite establecer una base sólida para entender la estructura y la naturaleza del problema de investigación.

En el ámbito de las técnicas de indagación, se han empleado diversas herramientas para explorar a fondo la relación entre las emociones y la comprensión lectora en inglés como lengua extranjera. Estas técnicas, según Forni y Grande (2020), incluyen el grupo focal, la observación, la encuesta general, la encuesta particular y talleres de lectura. Específicamente, el grupo focal involucra a dos cursos de sexto grado, con un total de 48 estudiantes de edades comprendidas entre los 11 y 13 años, pertenecientes al Colegio Distrital Policarpa Salavarrieta de la ciudad de Bogotá.

La observación desempeña un papel fundamental al describir minuciosamente las emociones experimentadas por los estudiantes de sexto grado durante las lecturas en inglés, así como sus efectos positivos o negativos en el proceso de comprensión lectora como lengua extranjera. Esta técnica se implementó a lo largo de cinco clases donde se llevaron a cabo los talleres de lectura.

La encuesta general se diseñó para explorar las emociones que los estudiantes experimentan hacia su habilidad lectora en inglés como lengua extranjera, y su desarrollo se basó en las observaciones previas. Por otro lado, la encuesta particular se centra en la emocionalidad individual de cada estudiante al enfrentarse a la lectura en inglés como lengua extranjera.

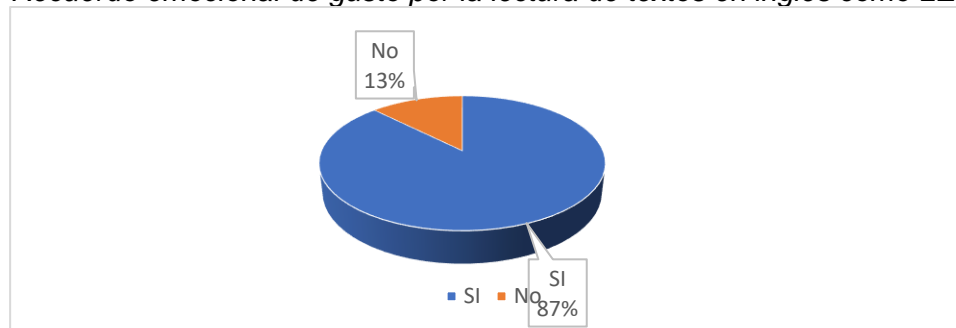
Los cinco talleres de lectura se estructuraron de acuerdo con las temáticas propuestas en la malla curricular de la profesora. Los instrumentos utilizados para recopilar datos comprenden la libreta de notas, el formato de encuesta general, el formato de encuesta particular y los talleres de lectura. Durante la observación, la libreta de notas permitió registrar las emociones manifestadas por los estudiantes en cada sesión de lectura, contribuyendo así a la elaboración de las encuestas. Estas encuestas, a su vez, proporcionan a los estudiantes la oportunidad de reflexionar sobre las razones detrás de las emociones experimentadas durante el ejercicio de lectura.

Además, se llevó a cabo una prueba piloto para validar tanto la encuesta general como la encuesta particular. En este proceso, se reformularon preguntas que no resultaban claras para los estudiantes y se eliminaron aquellas que resultaban redundantes, garantizando así la efectividad y comprensión adecuada de los instrumentos de investigación.

Sistematización y análisis de los datos

Figura 1

Recuerdo emocional de gusto por la lectura de textos en inglés como LE



Aquellos estudiantes que expresaron una respuesta positiva proporcionaron una serie de razones que se vinculan estrechamente con su estado emocional en relación con la lectura. Argumentaron que encuentran la lectura entretenida, divertida, relajante, diferente, fácil y, en última instancia, interesante. Estas respuestas sugieren que la lectura genera emociones positivas en estos estudiantes y que la consideran una experiencia gratificante.

En contraste, los estudiantes que manifestaron no disfrutar de la lectura presentaron diversas razones para justificar su actitud negativa. Entre estas razones mencionaron la pereza, la sensación de que la lectura no es lo suyo, la falta de recursos y la dificultad para comprender el contenido. Estas respuestas sugieren que, para algunos, la lectura puede percibirse como una tarea ardua y poco atractiva, lo que conlleva a una falta de disposición para abordarla.

En líneas generales, las respuestas ofrecidas por los estudiantes revelan una estrecha conexión entre la práctica de la lectura y sus estados emocionales. En otras palabras, sus percepciones se centran en el recuerdo que tienen de los sentimientos y emociones que experimentan al participar en actividades de lectura. Este aspecto adquiere una relevancia crucial, ya que demanda una mayor profundización para orientar de manera más efectiva el proceso de enseñanza.

Considerando esta percepción, se llevaron a cabo cinco talleres de lectura en inglés como lengua extranjera (LE), y al finalizar cada taller se aplicó la encuesta particular con el propósito de investigar si los recuerdos emocionales experimentados por los estudiantes al llevar a cabo lecturas en inglés como LE en el pasado, tienen un impacto en el aprendizaje actual de la lectura en inglés. Esto plantea un doble desafío y una doble oportunidad para comprender la relación entre emoción y aprendizaje.

Antes de iniciar cada taller de lectura, la profesora realiza una preparación emocional con los estudiantes, alentándolos a estar receptivos y abiertos a las emociones que puedan experimentar. Les enfatiza la importancia de no preocuparse si, al comienzo, sienten que no comprenden y resalta la posibilidad de volver a abordar la lectura si es necesario.

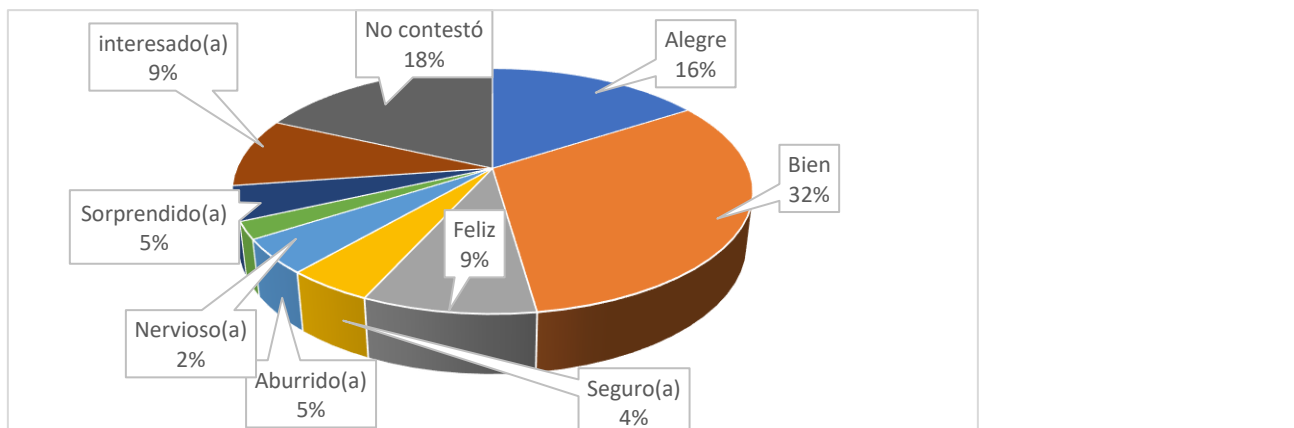
Los ejercicios de lectura trabajados incluyen la utilización de lecturas cortas, en las cuales se ha abordado previamente el vocabulario y las estructuras necesarias. Estas lecturas se destacan por su naturaleza descriptiva, permitiendo trabajar tanto la comprensión literal como la inferencial. La elección de estas lecturas se basa en su alineación con los temas de la malla curricular y se presentan de manera agradable, incorporando imágenes, una tipografía de tamaño adecuado y ejercicios diseñados para evidenciar tanto la comprensión literal como la comprensión inferencial de los estudiantes.

En el primer ejercicio de comprensión lectora, titulado "*Bella is at the café*", se implementa una estrategia que comienza con la observación detallada de una imagen para construir un contexto. Luego, la profesora realiza la lectura en voz alta, haciendo hincapié en aspectos emocionales y proporcionando retroalimentación. Posteriormente, los estudiantes abordan la lectura de forma individual para identificar palabras o conceptos difíciles, promoviendo así una lectura activa. Finalmente, se les presenta un cuestionario para evaluar su comprensión y recopilar datos relevantes para la investigación, que se centra en la interacción entre emoción y comprensión lectora durante el ejercicio.

Los resultados de la encuesta particular, como se muestra en la figura 2, revelaron que las dos terceras partes de los estudiantes (70%) experimentaron emociones positivas, como interés, bienestar, felicidad y tranquilidad, mientras que una tercera parte, al igual que en la primera encuesta, expresó emociones negativas, como confusión, ira y distracción. Al comparar las respuestas de las encuestas particulares 1 y 2, se encuentra que quienes manifestaron emociones positivas en la primera encuesta, también llevaron a cabo con éxito la comprensión del texto y quienes desde un principio manifestaron emociones negativas, no lograron realizar un ejercicio de lectura comprensivo.

Figura 2

Emociones asociadas a la lectura en inglés como lengua extranjera. Taller 1



Estos hallazgos son muy valiosos para sospechar acerca de la influencia del recuerdo emocional positivo o negativo, que posibilita o bloquea el proceso de aprender a leer en inglés como LE.

A su vez, a partir de la encuesta particular, se observa una correlación clara entre emociones positivas y la comprensión durante el proceso de lectura. Los estudiantes que lograron comprender experimentaron emociones agradables y sorpresa al darse cuenta de su progreso en el aprendizaje, mientras que aquellos que manifestaron emociones negativas mostraron dificultades para enfocar su atención en las actividades y estuvieron predispuestos negativamente hacia el ejercicio de lectura, lo que les impidió alcanzar sus objetivos.

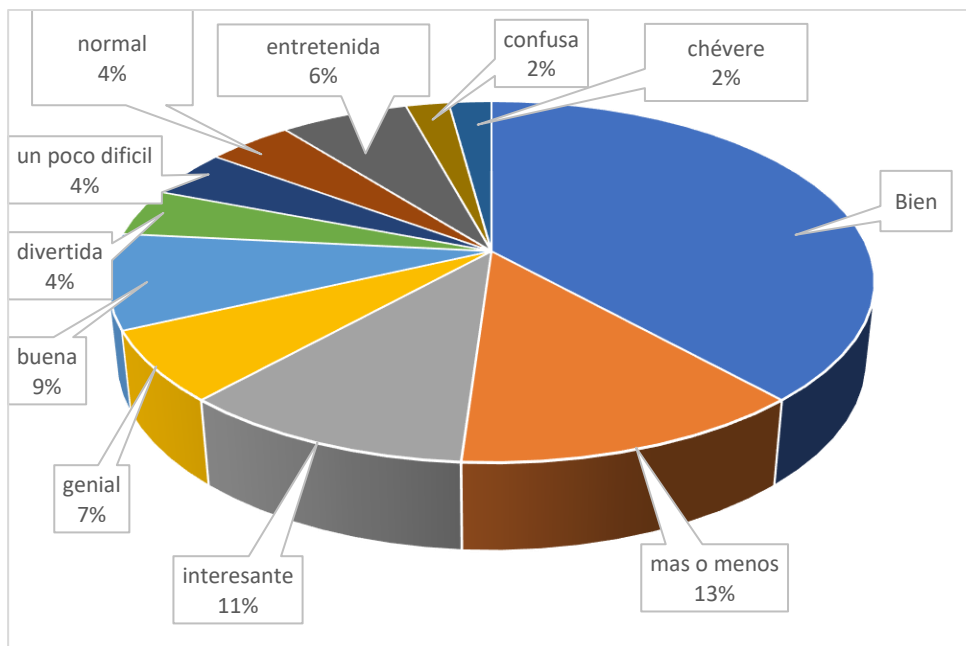
Para ahondar en el sentido que tienen los recuerdos emocionales tanto en el avance del aprendizaje del inglés como en las dificultades, se optó por realizar otros tres ejercicios de lectura, titulados: *"Me and my family"*, *"Who am I"* and *"The big game"*. Para abordar cada lectura se realizó una preparación previa en términos de vocabulario y presentación del personaje o personajes, lo que establecía un contexto propicio para la comprensión del texto.

El proceso de abordaje de estas lecturas se divide en varias etapas: en primer lugar, la profesora distribuye el texto a cada estudiante y posteriormente lo lee en voz alta para que los estudiantes puedan seguir la lectura e identificar el vocabulario relevante. Luego, se les da a los estudiantes la oportunidad de realizar una segunda lectura de manera individual. A continuación, se lleva a cabo una tercera lectura durante la cual los estudiantes identifican palabras desconocidas y las relacionan con el contexto del texto. Finalmente, tras la última lectura, los estudiantes responden a un cuestionario que explora tanto su comprensión del texto como las emociones que experimentaron durante el proceso de lectura. La profesora concluye el ejercicio con una retroalimentación y revisión de las respuestas de los estudiantes.

Como se muestra en la figura 3, los resultados de la encuesta particular en el segundo taller de lectura revelan que un poco más de las dos terceras partes disfrutó la lectura y comprendió (77%). Entre las razones principales citadas destacan que les gustó, que experimentaron una sensación positiva, encontraron la lectura entretenida y percibieron que les ayudó a estimular sus mentes, aprender más y adquirir conocimientos adicionales. Por otro lado, un grupo más reducido expresó que les gustó la lectura, aunque admiten que no la comprendieron en su totalidad, pero tienen la convicción de que pueden mejorar en ese aspecto. Finalmente, un porcentaje menor de estudiantes no disfrutó de la lectura, atribuyendo su descontento a emociones como el estrés y la confusión, además de percibir la lectura como difícil, lo que resultó en una comprensión limitada o nula del contenido.

Figura 3

Emociones asociadas a la lectura en inglés como lengua extranjera. Taller 2



Al hacer el comparativo entre la primera, segunda, tercera, cuarta y quinta encuesta, hay una correlación entre los estudiantes que manifestaron desde un inicio el gusto por la lectura de textos en inglés, mostrando excelentes y buenos resultados, y la persistencia de una tercera parte de los estudiantes que sienten emociones negativas y su bajo desempeño; resultados que persistieron en cada uno de los talleres, que de forma general se presentan en la tabla 1.

Tabla 1

Emociones que prevalecen en los talleres de lectura en inglés como lengua extranjera

No. Taller	Emociones positivas	Emociones negativas
1	70%	30%
2	77%	23%
3	72%	28%
4	75%	25%
5	71%	29%

Esto nos lleva a una conclusión parcial, donde el recuerdo emocional desempeña un papel crucial en el proceso de comprensión lectora en el aprendizaje del inglés como LE, y es necesario abordar las emociones de los estudiantes, tanto en un contexto general como en el ámbito individual, en un nivel de profundidad que permita elevar los niveles de desempeño en este proceso educativo.

Discusión de resultados

Estos hallazgos nos llevan a reconsiderar los estudios de Lazarus (1991) que subrayan la importancia de los recuerdos emocionales en la forma en que las personas se adaptan a nuevas experiencias. En el caso de este estudio, estos hallazgos resaltan la relevancia del recuerdo emocional en el proceso de aprendizaje y la comprensión lectora en inglés como lengua extranjera (LE).

Asimismo, LeDoux (1996) destaca la influencia de los recuerdos emocionales en el proceso de aprendizaje y la toma de decisiones, por lo que se hace necesario explorar esta dimensión en el contexto del aprendizaje del inglés como LE. Estos estudios respaldan la idea de que las emociones desempeñan un papel fundamental en el proceso educativo, aportando una comprensión más profunda de cómo las emociones pueden afectar la adquisición de conocimientos y habilidades en un entorno de aprendizaje.

Finalmente, se considera que es importante ahondar de manera particular en las emociones de aquellos estudiantes que constantemente presentan un bajo nivel de comprensión, e iniciar un proceso de reconocimiento y gestión de emociones que les permita avanzar en su proceso y evidenciar que ellos, al igual que sus compañeros, pueden desarrollar y alcanzar un buen nivel lector.

Referencias

- Alviárez, L., Romero, L., & Torres, A. (2017). La sintaxis del inglés y su influencia en la comprensión de textos. *Telos: Revista de Estudios Interdisciplinarios en Ciencias Sociales*, 19(1), 103-118. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6219227>
- Arcila Cardona, J., Muñoz Henao, T., & Cano Vásquez, L. M. (2022). Relación entre las estrategias de memorización y la producción oral en inglés. *Enunciación*, 27(1), 116-131. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8591983>
- Bonilla Jojoa, L. F., & Díaz Villa, M. (2019). Incidencia de los factores socio-afectivos en el aprendizaje del inglés. *Revista de la Escuela de Ciencias de la Educación*, 1(14), 49-64. DOI: <https://doi.org/10.35305/rece.v1i14.405>
- Cáceres Caballero, K. E., & Meza Aranda, K. M. (2021). Ansiedad en el aprendizaje y comprensión lectora en inglés como lengua extranjera en estudiantes universitarios [Tesis de Maestría] Universidad Femenina del Sagrado Corazón. <https://repositorio.unife.edu.pe/repositorio/handle/20.500.11955/928>
- Forni, P., & Grande, P. D. (2020). Triangulación y métodos mixtos en las ciencias sociales contemporáneas. *Revista mexicana de sociología*, 82(1), 159-189. DOI: <https://doi.org/10.22201/iis.01882503p.2020.1.58064>
- Goleman, D. (2015). *El cerebro y la inteligencia emocional: nuevos descubrimientos*. B de Books.

- Gómez Álvarez, L., Sandoval Zúñiga, M. S.; & Sáez Carrillo, K. A. T. I. A. (2012). Comprensión auditiva en inglés como L2: Efecto de la instrucción explícita de estrategias metacognitivas para su desarrollo. *RLA. Revista de lingüística teórica y aplicada*, 50(1), 69-93. DOI: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832012000100004>
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2018). *Metodología de la investigación* (Vol. 4, pp. 310-386). México: McGraw-Hill Interamericana.
- Hernández-Sampieri, R., & Mendoza, C. (2020). *Metodología de la investigación: las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta*. McGraw-Hill.
- Ibarretxe-Antuñano, I., Cadierno, T., & Castro, A. C. (2019). *Lingüística cognitiva y español LE/L2*. Routledge.
- Lazarus, R. S. (1991). *Emotion and adaptation*. Oxford University Press.
- LeDoux, J. E. (1996). *The Emotional Brain: The Mysterious Underpinnings of Emotional Life*. Simon & Schuster.
- Meléndez, Y. C. R. (2014). Enseñanza del inglés desde la pedagogía de las emociones. *Revista Vinculando* (s/n). https://vinculando.org/psicologia_psicoterapia/ensenanza-ingles-pedagogia-emociones.html
- Retana, J. Á. G. (2012). La educación emocional, su importancia en el proceso de aprendizaje. *Revista educación*, 36(1) 1-24. <https://www.redalyc.org/pdf/440/44023984007.pdf>
- Romero Rincón, Y. N. (2022). Relación entre las emociones y el desarrollo profesional de maestros en servicio de la básica primaria en el contexto de la educación en ciencias. [Tesis de Grado] Universidad Pedagógica Nacional <http://hdl.handle.net/20.500.12209/17365>
- Santrock, J. W. (2004): *Psicología de la Educación*, McGraw-Hill, volumen I